El somni d'en Jan

El sueño de Jan · Le rêve de Jan

A. E. Ramassà... el CLUB dels VALORS

Antoni Argent Ballús
Núria Ramon Díez

© Associació Esportiva Ramassà

Impressió, disseny de la coberta i composició: IGràfic · www.igrafic.com
Text: Antoni Argent Ballús
Il·lustradora: Núria Ramon Díez
Assessora lingüística: Berta Rubio Faus
Fotògraf: Jordi Muntal Leis

Traducció al castellà realitzada per: Carolina Cano-Caballero Romero
Traducció al francès realitzada per: Alliance Française de Granollers.

Podeu contactar amb l'Associació Esportiva Ramassà a través del correu electrònic:
ramassa@ramassa.com

Queda rigorosament prohibida, sense autorització escrita del titular del copyright, la reproducció parcial o total d'aquesta obra amb qualsevol mitjà o procediment, compresos la reprografia i el tractament informàtic, que serà sotmesa a les sancions establertes per la llei.

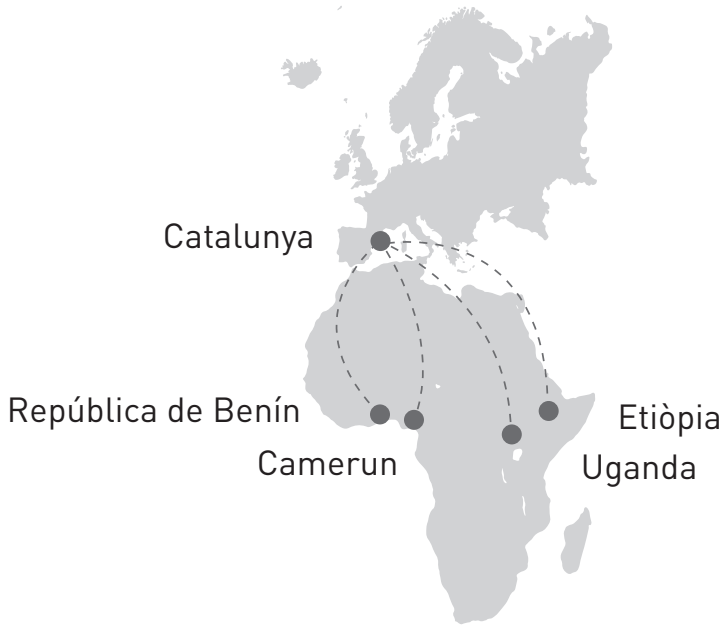
¿Hi ha un vincle capaç d'unir fronteres, cultures i civilitzacions? Sí, els valors. La voluntat per construir un món millor és una força capaç de moure muntanyes, enderrocar murs i unir continents. Tot amb un objectiu comú: deixar un món millor a les futures generacions.

L'Associació Esportiva Ramassà és un equip de futbol del Vallès Oriental de quarta catalana que un dia va atrevir-se a somiar en gran. Tot va començar el 2013: la primera expedició del club vallesà al continent africà. Des de llavors, els integrants del club i l'afició hem visitat Etiòpia, la República de Benín i Uganda. La propera aventura ens portarà al Camerun.

Portem a terme una iniciativa que promou els valors de l'esport i la solidaritat a parts iguals. Una oportunitat per difondre una filosofia de joc i de vida totalment única que ha seduït fins i tot a les Nacions Unides. A cada viatge no només hem pogut jugar amb grans equips de futbol, sinó conèixer històries, persones i indrets on hi hem deixat el cor.

A través de les experiències a l'Àfrica el club ha descobert la filosofia Ubuntu. Aquesta diu: «Jo sóc perquè nosaltres som, i atès que som, llavors jo sóc». Una persona Ubuntu és oberta i està sempre disponible pels altres. No es sent amenaçada pels altres quan aquests són capaços i bons en alguna cosa. Està segura de si mateixa, ja que sap que pertany a un gran grup. Una filosofia amb la qual l'A.E. Ramassà s'identifica i abandera.

El somni d'en Jan pretén transmetre, a grans i petits, les emocions i sentiments que es viuen en cada una de les expedicions a l'Àfrica. Gaudiu-les amb nosaltres!



Web dels Objectius de Desenvolupament Sostenible de Nacions Unides - Obj. 16: http://www.un.org/sustainabledevelopment/es/peace-justice/

Hi havia una vegada un nen que es deia Jan. Vivia a la zona del Vallès i li encantava jugar a futbol amb els seus amics a l'equip de l'Associació Esportiva Ramassà.

Un dia va arribar a la seva escola un nou alumne que provenia del Camerun. Es deia Samuel i justament feia el mateix curs que el Jan. A l'hora del pati, tota la classe li va fer preguntes sobre el seu país i ell els va explicar moltes coses, com per exemple que allà no tenien pilotes per jugar a futbol i que a les escoles els feien falta millores i pràcticament no tenien material per dibuixar o aprendre a llegir.

Una nit, en Jan va somiar que ell i els seus amics jugaven un partit de futbol a l'estadi més gran del Camerun amb el seu company, el Samuel, i s'ho passaven molt bé tots plegats.

Van passar els anys i en Jan, que ja en tenia trenta, continuava entrenant i jugant a futbol amb el seu equip. Una tarda, després d'acabar l'entrenament, va proposar als seus companys anar al Camerun a jugar-hi un partit de futbol i, de passada, portar a terme una tasca solidària. Tots hi van estar d'acord i li van dir que farien el possible per anar-hi.

Van fer pinya i van organitzar tot d'activitats per recollir diners per comprar material escolar i esportiu. Es van posar d'acord amb les autoritats del país per jugar un partit amb el Dragon Sport Club a l'Omnisport Stadium Yaounde, l'estadi de la capital, el més gran del país.

Setmanes després van agafar l'avió, il·lusionats de viure aquella fantàstica experiència. Amb ells portaven el material que havien comprat o que els havien donat, i també els diners que els havien sobrat.

CAMERUN AIR LINES

Tot just aterrar a l'aeroport, van veure des de la finestreta de l'avió una multitud de persones, grans i petits, que els esperaven saludant, cridant i rient. No havien trepitjat terra camerunesa i ja estaven sorpresos de l'acollidora benvinguda! Aquell acte esportiu era tot un esdeveniment nacional i per això a l'aeroport també els van rebre les autoritats locals i nacionals.

El dia següent, l'equip va anar a visitar un parell d'escoles i un centre on vivien nens orfes. Els van portar llibres, colors per pintar i una dotzena de pilotes. Els somriures dels nens i nenes i les seves fortes abraçades van ser el millor agraïment. En veure que els edificis necessitaven millores, van decidir donar-los també els diners que els havien sobrat, perquè poguessin arreglar-los.

MATERIAL ESCOLAR

El dia del partit va acabar amb victòria de l'equip nacional. Havia estat molt més que un partit i el que més comptava era l'experiència viscuda pel Jan i els seus companys. Els jugadors dels dos equips es van fer fotos per tenir un record d'aquella experiència.

Els dies següents van aprofitar per visitar la capital, alguns poblats veïns i una reserva de fauna on els elefants, lleons, girafes i altres animals vivien en llibertat. Van poder conversar amb els seus habitants i van comprovar el contrast amb la seva cultura i costums. Els dies passaven ràpid i es van adonar que estaven aprenent moltes coses.

En Jan i la resta de l'equip van tornar a casa feliços i amb moltes ganes de tornar aviat al continent africà per continuar ajudant aquells nens i nenes.

En Jan i l'Associació Esportiva Ramassà van entendre la grandesa de ser solidari, gaudint d'aquells dies en un somni fet realitat.

SAMUEL
5
JAN
8
2
1

El sueño de Jan

Érase una vez un niño que se llamaba Jan. Vivía en la zona de Vallès y le encantaba jugar a fútbol con sus amigos en el equipo de la Asociación Deportiva Ramassà.

Un día llegó a su escuela un nuevo alumno que provenía de Camerún. Se llamaba Samuel y justamente estaba en el mismo curso que Jan. A la hora del patio, toda la clase le hizo preguntas sobre su país y él les explicó muchas cosas como, por ejemplo, que allí no tenían pelotas para jugar a fútbol y que a las escuelas les hacían falta mejoras y prácticamente no tenían material para dibujar o aprender a leer.

Una noche, Jan soñó que él y sus amigos jugaban un partido de fútbol en el estadio más grande de Camerún con su compañero, Samuel, y se lo pasaban muy bien todos juntos.

Habían pasado los años y Jan, que ya tenía treinta, continuaba entrenando y jugando a fútbol con su equipo. Una tarde, después de acabar el entrenamiento, propuso a sus compañeros ir a Camerún a jugar un partido de fútbol y, de paso, llevar a cabo una labor solidaria. Todos estuvieron de acuerdo y le dijeron que harían lo posible por ir.

Hicieron piña y organizaron una serie de actividades para recoger dinero con la finalidad de comprar material escolar y deportivo. Se pusieron de acuerdo con las autoridades del país para jugar un partido con el Dragon Sport Club en el Omnisport Stadium Yaounde, el estadio de la capital, el más grande del país. Y semanas después cogieron el avión ilusionados de vivir aquella fantástica experiencia. Con ellos llevaban el material que habían comprado o que les habían dado, y también el dinero que les había sobrado.

En cuanto aterrizaron en el aeropuerto, vieron desde la ventanilla del avión, una multitud de personas, adultas y pequeñas, que les esperaban saludando, gritando y riendo. ¡No habían pisado tierra camerunesa y ya estaban sorprendidos de la acogedora bienvenida! Aquel acto deportivo era todo un evento nacional y por eso en el aeropuerto también los recibieron las autoridades locales y nacionales.

Al día siguiente, el equipo fue a visitar un par de escuelas y un centro donde vivían niños huérfanos. Les regalaron libros, colores para pintar y una docena de pelotas. Las sonrisas de los niños y niñas y sus fuertes abrazos fueron el mejor agradecimiento. Al ver que los edificios necesitaban mejoras, decidieron darles también el dinero que les había sobrado para que pudiesen arreglarlos.

El día del partido acabó con la victoria del equipo nacional. Fue mucho más que un partido y lo que más importaba era la experiencia vivida por Jan y sus compañeros. Los jugadores de los dos equipos se hicieron fotos para tener un recuerdo de aquella experiencia.

Los días siguientes aprovecharon para visitar la capital, algunos poblados vecinos y una reserva de fauna donde los elefantes, leones, jirafas y otros animales vivían en libertad. Pudieron conversar con sus habitantes y comprobaron el contraste con su cultura y sus costumbres. Los días pasaban rápido y se dieron cuenta de que estaban aprendiendo muchas cosas.

Jan y el resto del equipo volvieron a casa felices y con muchas ganas de regresar pronto al continente africano para continuar ayudando a aquellos niños y niñas.

Jan y la Asociación Deportiva Ramassà entendieron la grandeza de ser solidario, disfrutando de aquellos días en un sueño hecho realidad.

Le rêve de Jan

Il était une fois, un petit garçon qui s'appelait Jan. Il vivait dans la zone du Vallès et il adorait jouer au football avec ses amis dans l'équipe de l'"Associació Esportiva Ramassà".

Un jour, un nouvel élève originaire du Cameroun est arrivé dans son école. Il s'appelait Samuel et il était justement dans la même classe que Jan. A la récréation, toute la classe lui a posé des questions sur son pays et il leur a raconté beaucoup de choses, comme par exemple, que là-bas ils n'avaient pas de ballons pour jouer au football, que l'école avait besoin de rénovations et qu'ils n'avaient pratiquement pas de matériel pour dessiner ou pour apprendre à lire.

Une nuit, Jan a rêvé que lui et ses amis, jouaient un match de football dans un très grand stade du Cameroun avec leur copain Samuel et qu'ils s'amusaient beaucoup tous ensemble.

Les années étaient passées et Jan qui avait maintenant trente ans, continuait à s'entraîner et à jouer avec son équipe. Un après-midi, après l'entrainement, il a proposé à ses camarades d'aller au Cameroun, jouer un match de football et par la même occasion, mener à terme une action solidaire. Ils ont tous été d'accord et ont dit qu'ils feraient leur possible pour y aller.

Ils se sont groupés et ont organisé diverses activités pour recueillir de l'argent afin d'acheter du matériel de sport et du matériel scolaire. Ils se sont mis d'accord avec les autorités du pays pour jouer un match avec le Dragon Sport Club à l'Omnisport Stadium Yaoundé, le stade de la capitale, le plus grand du pays. Et quelques semaines après, ils ont pris l'avion, pleins d'enthousiasme pour l'expérience fantastique qu'ils vivaient. Ils emportaient avec eux le matériel qu'ils avaient acheté ou qu'on leur avait donné et aussi l'argent qui leur restait.

A peine atterri à l'aéroport, ils ont vu par les hublots une multitude de personnes, des grands, des petits qui les attendaient, les saluant, criant et riant. Ils n'avaient pas encore mis les pieds en terre camerounaise que déjà ils étaient surpris par l'accueil chaleureux qui les attendait. Cette manifestation sportive était un véritable évènement national, c'est pour cela qu'à l'aéroport, ils avaient été reçus par les autorités locales et nationales.

Le lendemain, l'équipe est allée visiter deux écoles et un centre où vivaient des enfants orphelins ils leur ont apporté des livres, des crayons de couleurs et une douzaine de ballons. Les sourires et les fortes étreintes ont été leur meilleur remerciement. Quand ils ont vu que les bâtiments avaient besoin d'être remis en état, ils ont décidé de donner aussi l'argent qui leur restait pour qu'ils puissent être restaurés.

Le jour du match a été marqué par la victoire de l'équipe nationale. Ça avait été plus qu'un match et ce qui comptait le plus, c'était l'expérience vécue par Jan et ses camarades. Les joueurs des deux équipes s'étaient pris en photo pour avoir un souvenir de cette expérience.

Le lendemain, ils en ont profité pour visiter la ville, quelques villages des alentours et une réserve où les éléphants, les lions, les girafes et autres animaux vivaient en liberté. Ils ont pu parler avec les habitants et ont constaté le contraste avec leur culture et leurs coutumes. Les jours passaient vite et ils se sont rendu compte qu'ils étaient en train d'apprendre beaucoup de choses.

Jan et le reste de l'équipe sont rentrés chez eux, heureux, ils avaient très envie de retourner au plus tôt sur le continent africain pour continuer à aider ces enfants.

Ayant vécu un rêve devenu réalité Jan et l'"Associació Esportiva Ramassà" ont pris conscience de la splendeur de la solidarité.

EMPRESES PATROCINADORES:

MEROSA: lloguer de naus i oficines i inversions en serveis de l'hoteleria.

Merosa és l'empresa de la família Camp-Rof, que tradicionalment sempre ha col·laborat en projectes solidaris de la comarca.

www.merosagrup.com

ECOVIAND: empresa pionera en el sector càrnic ecològic, especialitzada en la venda de productes frescos ecològics, com la carn, el peix, la fruita i la verdura.

Apostem per l'educació com a via pel progrés de la societat. Per aquest motiu col·laborem en aquesta iniciativa que fomenta la lectura, la creativitat i l'intercanvi cultural.

www.ecoviand.com

GRAFIX: equip de professionals del sector de la informàtica i el disseny web i gràfic. Posem a la teva disposició una carta de serveis que engloba les necessitats que sorgeixen en un projecte: servei informàtic, disseny web, disseny gràfic i màrqueting online.

A Grafix fem projectes amb el cor. Per aquest motiu no volem deixar perdre l'oportunitat de col·laborar en un projecte com aquest.

www.grafix.es

A. E. Ramassà... el CLUB dels VALORS

EMPRESES PATROCINADORES:

MEROSA GRUP, S.L.

Ecoviand de Brugarolas
Productes frescos ecològics

GRAFIX gestió informàtica